

Leichtigkeit des Sommers

Fröhliche Farben sind diesen Sommer angesagt – und das Beste: Der Sommerschlussverkauf startet!

Viva Brazil

Rechtzeitig zur WM ist auch im TRAISEN-PARK das Fußballfieber ausgebrochen – spannendes Tippspiel inklusive!

Durch die Linse

Bei der Fotoausstellung „Fruits and Vegetables“ sehen Sie Obst und Gemüse mal anders!

www.traisenpark.at

find us on 



Liebe TRAIENPARK-Freunde!

Sommer, Sonne, Shopping-Zeit!

So heiß, wie der Sommer hoffentlich werden wird, so heiß wird der Shopping-Sommer im TRAIENPARK auf jeden Fall – denn wir haben jede Menge Highlights für Sie im Angebot!

Blühen Sie mit der aktuellen Sommermode-Vielfalt im TRAIENPARK zu ungeahnter Fashion-Größe auf und lassen Sie sich in der Fotoausstellung „Fruits & Vegetables“ von Michael Wittmann inspirieren. Außerdem lässt die WM diesen Sommer niemanden kalt – in unserem Restaurantviertel versäumen Sie auch während Ihres Shopping- oder Essvergnügens dank unseres Flatscreens keine einzige entscheidende Szene! Obendrein bietet Ihnen unser WM-Tippspiel die Chance auf weltmeisterliche Preise!

Fleißige Kids sind zu Schulschluss mit ihrem Zeugnis bei der TRAIENPARK-Zeugnissrallye genau richtig. Es warten 10 tolle Geschenke auf euch, die es zu entdecken gilt!

Nun wünsche ich Ihnen viel Freude beim Schmökern in der vierten Express-Ausgabe 2014. Wir sehen einander im TRAIENPARK!

Anita Bräunlich

Herzlichst, Ihre Anita Bräunlich

UNSERE DIENSTLEISTER

Schöne neue Räume!

Drei Dienstleister im TRAIENPARK haben sich schon jetzt fit für den TRAIENPARK der Zukunft gemacht und erstrahlen im neuen Glanz. Wir gratulieren zum gelungenen Look!



TOM SCHUH- & SCHLÜSSELSERVICE

Thomas Kruisz begrüßt seine Kunden nun im Obergeschoss des TRAIENPARKS direkt neben dem Restaurantviertel.

Kontakt: Thomas Kruisz
T: 02742/20299



ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI TRAIENPARK

Seit kurzem führt Herr Prundianu Ihre Änderungswünsche in seiner größeren Schneiderei im 1. Stock des Bürohauses durch.

Kontakt: Herr Prundianu
T: 0699/10181821



KOSMETIKKABINE DER APOTHEKE

Die Mitarbeiter der TRAIENPARK-Apotheke verwöhnen Sie in der neuen Kosmetikkabine im 1. Stock des Bürohauses.

Kontakt: Gabriele Krippel,
Karina Kettner
T: 02742/348 300



Ja, ich will!

Vertrauen Sie am schönsten Tag im Leben auf **FIORE & VINO**. Die Floristinnen zaubern für Ihre Hochzeiten Brautsträuße, Tischdekorationen und Ansteckblumen. Dabei setzen sie auf eine Synergie aus Klassik und Moderne mit dem gewissen Etwas!

Auch bei einem Trauerfall gestalten die Floristinnen ein geschmackvolles Gesteck. Wenden Sie sich mit Ihren Wünschen direkt an **FIORE & VINO!**

Kontakt: Monika Weigl
T: 0676/5665165

Das *Beste* aus Shopping, Gastro & Erlebnis

SHOPPING

4

HEISSE TAGE

Leichte Stoffe und freche Farben für die Sommerzeit! Unser Tipp: Bald ist Sommerschlussverkauf im TRAISEN PARK!



6

AB AN DEN SEE

Alles, was Sie für einen perfekten Badetag brauchen, erhalten Sie im TRAISEN PARK – vom Buch bis zum Bikini!



8

OHNE PAUSE

Mehr Platz für Neues! Die Erweiterungsmaßnahmen des TRAISEN PARKS schreiten voran!



GASTRO

10

VIVA BRAZIL

Diesen Sommer stehen im TRAISEN PARK die Zeichen auf Party. Schauen Sie sich die WM-Spiele am großen Flatscreen an, genießen Sie Erfrischungen auf unserer Terrasse und tippen Sie auf den Weltmeister!



11

FUSSBALL ZUM REINBEISSEN

Die überaus kreative Helga Fidler-Himself zauberte auch für diese Ausgabe eine wunderschöne Torte zum Nachbacken!



ERLEBNIS

13

ZEUGNISRALLYE

Der TRAISEN PARK belohnt alle fleißigen Schüler mit einer Zeugnisrallye! Komm ins Center und sammle Geschenke!



12

FRUITS AND VEGETABLES

Michael Wittmann setzt Obst und Gemüse in Szene und Sie können eine Digitalkamera gewinnen!



JETZT GEWINNEN

IMPRESSUM

Medieninhaber & Herausgeber: TRAISEN PARK GmbH, Dr. Adolf Schärff-Straße 9, 3107 St. Pölten **Redaktion & Umsetzung:** Mörth & Mörth GmbH – Agentur für Werbung und Informationsdesign, Liebenauer Tangente 6, 8041 Graz **Druck:** Niederösterreichisches Pressehaus Druck- und Verlagsgesellschaft m.b.H., Gutenbergstraße 12, 3100 St. Pölten **Fotos:** TRAISEN PARK, Gerald Lechner, Bollwein, shutterstock. Allfällige Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Der TRAISEN PARK haftet nicht für den Inhalt von Angeboten und Gutscheinen.



1



2



4



3



5



6

So schön ist Sommer!

Die Leichtigkeit des Sommers macht uns glücklich! Bunte Bikinis auf sonnengeküsster Haut, leichte Stoffe für heiße Tage und fröhliche Accessoires für Ihren coolen Sommerlook gibt's jetzt im TRAIENPARK! Sichern Sie sich jetzt beim Sommerschlussverkauf Ihr Fashion-Schnäppchen!



7



8



9



10

PALMERS SORGT HEUER FÜR EINEN ECHTEN WOW-EFFEKT!

Kein ewig langes Trocknen und Auswringen mehr, denn die innovativen wasserabweisenden Paddings revolutionieren die Bademode!



11



12



14



13



15



16



Thomas Sabo

STERLING SILVER

KARMA BEADS

1 Bikini von **CALZEDONIA**, Oberteil €30,00, Slip €15,00 2 Sandalen von **Vögele Shoes** €34,90 3 Shorts von **TOM TAILOR Denim** €49,95 4 Kette von **H&M** €24,99 5 Tasche von **TOM TAILOR** €49,95 6 T-Shirt von **s.Oliver** €39,99 7 Sonnenbrille von **TOM TAILOR** €79,95 8 Hemd von **BONITA men** €39,95 9 Badeanzug von **CALZEDONIA** €69,00 10 Funny Sunny Bikini von **Palmers** €79,90 11 Bikini von **Tchibo**, Top €9,95, Slip €7,95 12 Kleid von **TALLY WEIJL** €29,95 13 Stiletto von **Stiefelkönig** €145,00 14 Strohhut von **ORSAY** €9,95 15 Bermudashorts von **BONITA men** €49,95 16 Tunika von **ORSAY** €29,95

DUNKY
JUWELIER
ST. PÖLTEN

Kremsergasse 41 Brunnengasse 4 Traisenpark EKZ Promenade
www.juwelier-dunky.at

HEISSE STYLES ZU COOLEN PREISEN

Top-Angebote bei Kleider Bauer!

Jetzt günstig shoppen bei Kleider Bauer: Top-Marken reduziert – bis zu -50 % auf gekennzeichnete Ware!

Wenn Sie Markenliebhaber sind, dann profitieren Sie jetzt von vielen sensationellen Angeboten im Kleider-Bauer-Store im TRAISEN-PARK. Dort erwarten Sie nicht nur die neuesten Trends für Damen, Herren und Kinder, sondern auch Aktionen mit bis zu -50 % auf ausgewählte Teile, zum Beispiel hippe Jeans von Levi's, T-Shirts von Jack & Jones, Kleider von comma oder Hosen von Brax.

Trendig durch den Sommer

Kleider Bauer ist für seine große Auswahl an internationalen Marken bekannt. In dieser Saison sind besonders farbige Looks und Styles mit Hingucker-Effekt gefragt. Bei Kleider Bauer finden Sie von urbanen Streetstyles bis hin zu eleganten Alltagsoutfits alles, was das Fashionherz begehrt.

Urbane Styles und elegante Mode im Kleider-Bauer-Store im TRAISEN-PARK



LOOK VON
COMMA

Wenn Sie sich jetzt eines der angesagten Teile zum besonders günstigen Preis sichern, können Sie diese Mode den ganzen Sommer lang – und darüber

LOOK VON
COMMA



hinaus – tragen und den anderen zeigen, wie stilbewusst Sie sind. Kleider Bauer bietet Shopping einer besonderen Art – überzeugen Sie sich selbst!

„Wir beraten Sie gerne bei der Auswahl Ihrer neuen Lieblingslooks!“

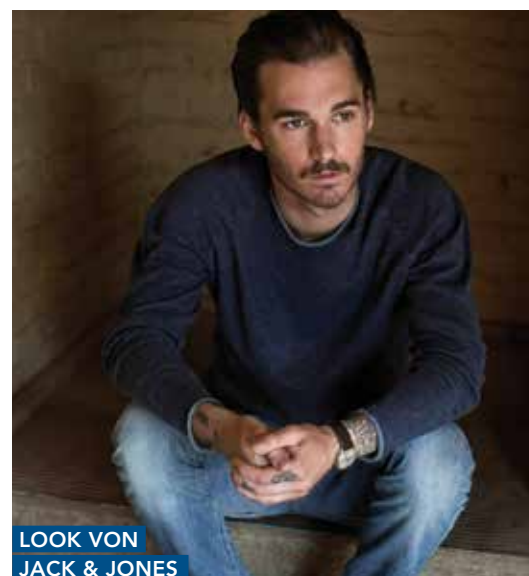
STOREMANAGERIN IRMGARD MOSER



LOOK VON
BRAX



LOOK VON
JACK & JONES



LOOK VON
JACK & JONES

SOMMER, SONNE & SHOPPING

Mein perfekter Badetag

Es gibt kaum etwas Schöneres, als einen heißen Tag am See zu verbringen. Die St. Pöltner Badeoasen Viehofner Seen und Ratzersdorfer See sind ideal, um ins kühle Nass zu springen, die Seele baumeln zu lassen und den Sommer in all seinen Facetten zu genießen. Auf dem Weg zum See finden Sie im TRAISEN PARK alles für Ihren persönlichen perfekten Badetag!

- 1 Wasserfrisbee von **Fischer Spiele** €2,99
- 2 Buch „Sternschanze“ von Ildikó von Kürthy bei **Weltbild** €18,50
- 3 Bikini von **H&M**, Hose €9,95, Oberteil €14,95
- 4 Hut von **Claire's** €14,99
- 5 Himmlischer Erdbeertraum von **Casa del Gelato** €4,50
- 6 Rucksack von **Claire's** €29,99
- 7 Detangling Artist für nasses und trockenes Haar von LOOK BY BIPA bei **BIPA** €8,99



NOMINATION
ITALY



KROENER

WILLKOMMEN LESEFREUNDE

Neuer Weltbild-Shop

In gewohnter Qualität präsentiert sich die Firma Weltbild nun im OG des TRAISEN PARKS.

Bücher, wohin das Auge reicht. Von Fantasy-Romanen über Krimi und Liebesgeschichten bis hin zu Koch- und Reiseratgebern: Bei Weltbild sind Bücherfreude bestens aufgehoben. Aber auch kleine

Geschenke kann man hier erstehen. „Unser umfangreiches Sortiment findet nun auf rund 150m² Platz. Wir freuen uns darauf, Sie in unserem neuen Shop begrüßen zu dürfen!“, so Filialleiterin H. Falkensteiner.



UNERMÜDLICH GEHT'S VORAN Platz für Neues

Mit Hochdruck arbeiten wir am TRAIENPARK der Zukunft. Hier ein paar Eindrücke vom Umbau der ehemaligen Eishalle.



Brummis & Bagger



So macht's Spaß!



Der Bagger ist nicht gerade zimperlich!



Die Ausbauarbeiten laufen!

TROTZ UMBAU
UNGESTÖRTES
SHOPPEN



So schön wird der TRAIENPARK der Zukunft



Für Aussteller: TREUEPASS

Jede 10. Ausstellung GRATIS!

Jeden Sonntag von 6 bis 13 Uhr

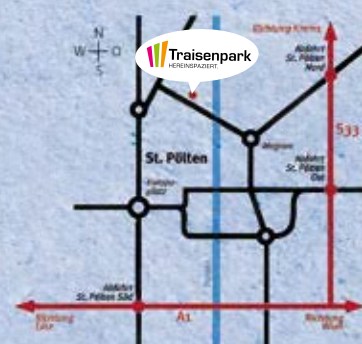
Antiquitäten, Krempel und Trödelwaren auf einem professionell organisierten Flohmarkt zum Kaufen und Verkaufen.



Feilschen. Staunen. Erleben.



- Österreichs größter überdachter Flohmarkt
- 1000 Gratisparkplätze
- Ausgezeichnete Gastronomie
- lädt zum Verweilen und Genießen ein
- Seit 1993 jeden Sonntag rund 5000 Besucher
- Spannender Flohmarkt-Sonntag für die ganze Familie
- Bummeln im TRAIENPARK – von Schaufenster zu Schaufenster



Info: TRAIENPARK-Flohmarkt-Veranstalter: Ewald Stricker, 0676/63 19 100
3107 St. Pölten, Dr. Adolf Schärf Straße 5-9, e-mail: stricker.gmbh@aon.at, www.flohmarkt-traisenpark.at

LANGE FUSSBALLNÄCHTE

Ultimativer Frischekick

Die Kombination aus Fußball-WM und Arbeitsalltag stellt besonders eingefleischte Fußballfans auf die Probe.

Mit drei kleinen Helferlein von Douglas erweckt selbst der müdeste Männerkörper zu neuem Leben und die Zeichen der letzten WM-Party werden ganz schnell ausradiert!

Douglas

STEP 1

AB UNTER DIE DUSCHE!

Reinigt sanft und rückstandslos Haut und Haar!

ARTEMIS
Hair + Body Wash
Duschgel, 270 ml

EUR 12⁹⁵



STEP 2

GESICHT SANFT EINCREMEN!

Lässt Anzeichen von Müdigkeit sofort verschwinden!

ARTEMIS
Power Fluid
Gesichtsfluid, 50 ml

EUR 24⁹⁵



STEP 3

ENERGIE FÜR DIE AUGEN!

Reduziert Augenringe und spendet Ihrer Haut Elastizität!

ARTEMIS
Energy Eye Roll-On
Augenpflege, 15 ml

EUR 19⁹⁵



Gültig von 16.06. bis 26.07.2014

Augenstyling komplett

Augenbrauen zupfen und färben, Wimpern färben.

€ 9,90
statt € 14,90

Stattpreis ist bisheriger KLIPP-Preis.

Frisörbesuch ohne Termin!
www.klipp.at

Foto: Reflectool

KLIPP
HAAR FRISÖR
Haargenau mein Stil.

APOTHEKERTIPP



Gesundheitstipps von
Mag. Erich Zöchling

Das „Glückshormon“ Serotonin

Eigentlich ist es kein Hormon. Es dient als Nervenüberträger, fachsprachlich Neurotransmitter, ist aber tatsächlich für Ausgeglichenheit, Stressbewältigung und für die Stimmungslage verantwortlich.

Stress verschlingt Serotonin in hohem Maße. Vor allem unter dauerhafter Belastung. Zudem entstehen unter Anspannungen Entzündungsmediatoren und die führen zu einer „stillen Entzündung“, vor allem im Darm. Die defekte Schleimbarriere ist überfordert, Schadstoffe können nicht abgewehrt werden.

Teufelskreis

Im Darm werden 95% des Serotonins gebildet und durch Entzündungen behindert. Also beginnt durch Stress ein Teufelskreis, dem Serotonin am meisten unterliegt. Diese Ansicht festigt ein Forschungsergebnis, wo bereits stressgeplagte Babys vermehrt eine spätere Reizdarmproblematik entwickeln. Stress erzeugt Entzündungen und Entzündungen fördern Stressentwicklung und mitempfindlich ist Serotonin.

Ohne Serotonin geht wenig

Bedenkt man nun die vielseitigen Funktionen von Serotonin im Organismus, von Blutdruckkontrolle, Stimmungslage bis Schlafqualität, sind die zahlreichen Symptome bei oft nicht wahrgenommenem Stress erklärbar.

Und es sind wieder Bakterien, die den Teufelskreis unterbrechen. Lesen Sie mehr dazu und wie Sie dazu eine Lösung finden unter www.allergosan.at/index.php/de/omnibiotic und klicken Sie auf Omni Biotic Stress repair....

...meint Ihr Mag. Zöchling Erich

FRISCHER WIND UND FUSSBALLFIEBER

Viva Brazil – viva TRAISEN PARK

Diesen Sommer geht es im TRAISEN PARK ordentlich rund – und wir laden Sie herzlich dazu ein! Fußball-WM, Terrasseneröffnung und ein Tippspiel mit coolen Preisen warten auf Sie!

I WERD' NARRISCH!

Rechtzeitig zur Fußball-Weltmeisterschaft in Brasilien bricht auch im TRAISEN PARK das Fußballfieber aus!

Wir sind bereit für die Fußball-Weltmeisterschaft! Unser großer Flat-screen im Restaurantviertel, direkt neben dem Nordsee-Restaurant, wartet auf alle Fußballfans!

Ab 12. Juni geht's „rund“

Endlich geht's wieder los mit dem runden Leder, strammen Wadeln und jeder Menge Tore. Verfolgen Sie mit Ihren Freunden zahlreiche Spiele im TRAISEN PARK und lassen Sie sich währenddessen von unseren Gastronomiebetrieben verwöhnen!

Und das Beste:

Bei unserem **2-Phasen-Tippspiel** können Sie nicht nur Ihr Gespür für Fußball auf die Probe stellen, sondern auch richtig coole Preise gewinnen! Tippen Sie bis 16.06. auf den Gruppensieger (Phase 1).

Ab 28.06. wartet schon das nächste Tippspiel auf Sie – dann geht's um die Finalpaarung und den Weltmeister (Phase 2)!

DER TRAISEN PARK GRATULIERT ZUM EUROPACUP-EINZUG!

Wir sind stolz auf den SKN St. Pölten und gratulieren zu dieser außerordentlichen Leistung!



ÖFFNUNGSZEITEN

Montag – Samstag:
11.00 – 22.00 Uhr,

ab 20.00 Uhr:
Eingang bei der Apotheke

ANGEBOT

Nudel-Box to go

Auch als Reis-Box erhältlich!
Mit Fleisch: +1 Euro

EUR **3⁹⁰**
Klein

EUR **4⁹⁰**
Groß



ASIA-RESTAURANT 5 STERNE

Egal, ob Sie das chinesische Buffet oder die köstlichen Sushi-Variationen genießen, schnell eine Nudel-Box mitnehmen oder beim Teppanyaki zugreifen: Frische Ware und höchste Qualität stehen für das Team des Asia-Restaurants 5 Sterne an erster Stelle.



DEN SOMMER AUSKOSTEN

Terrassenzeit im TRAIENPARK

Endlich wieder draußen sitzen! Auch der TRAIENPARK öffnet seine Türen für Sonnenliebhaber.



ENTSPANNEN
SIE AUF UNSERER
GROSSEN
TERRASSE!

Auf unserer an das Restaurantviertel angrenzenden großzügigen Terrasse können Sie eine Shoppingpause einlegen – lassen Sie sich Ihr Mittagsmenü schmecken, hinterher ein Kaffee, oder gönnen Sie sich abends eine Erfrischung. Nutzen Sie die Gelegenheit und entspannen Sie sich auf der sonnigen TRAIENPARK-Terrasse!



ALLES FÜR IHRE HOCHZEITSTORTE

Große Auswahl an Brautpaaren und Figuren
Hochzeitstortenständer und Aufbauplatten
Strass- & Glitzerbänder, Stoffbänder
Fondantmassen in vielen Farben
Lebensmittelfarben, Perlen, Ausstecher, Präger,
Cutter, Schablonen und vieles mehr...

*Gerne beraten wir Sie zum Aufbau und
der Gestaltung Ihrer Hochzeitstorte!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*



Unser aktuelles Kursprogramm finden Sie unter www.tortenwerkstatt.at

TORTENWERKSTATT - HELGA FIDLER-HIMSEL
3435 Zwentendorf, Ing. August Kargl-Str.2 3107 St. Pölten, EKZ Traisenpark
info@tortenwerkstatt.at Tel.: 0676/5612930 www.tortenwerkstatt.at



Helga Fidler-Himsel

Fußballtorte WM 2014

Die ganze Welt ist im Fußballfieber – und wir feiern mit! Wir haben uns die WM 2014 in Brasilien zum Anlass genommen und eine passende Torte zu diesem sportlichen Highlight kreiert.

Bunte Grundlage

Die Fondantmasse wurde hellgrün eingefärbt und danach wurde die 20x20 cm große quadratische untere Torte mit einer Höhe von 12cm damit eingedeckt. Für die seitliche Gestaltung wurden diverse Elemente aus bunter Fondantmasse ausgeschnitten und mit Zuckerkleber an der Torte angebracht.

Fußball und Maskottchen

Für den Fußball wurde eine Viertel-Kugel mit einem Durchmesser von ca. 12cm weiß eingedeckt. Das Motiv sowie die Schrift wurden mit Lebensmittelfarben aufgemalt. Das Maskottchen der WM ist aus eingefärbter Fondantmasse, in die etwas Tragant eingeknetet wurde, geformt.

Das Rezept für unsere Schokoladentorte, die alle Fußballfans begeistern wird, finden Sie auf unserer Homepage. Gerne erklären wir Ihnen die detaillierte Ausführung in unseren Shops, eine Anleitung finden Sie jedoch auch auf www.tortenwerkstatt.at.



Backspaß & Spannung bei der WM 2014 wünscht Ihnen

Helga
Fidler-Himsel

FOTOKUNST IM TRAIENPARK

Fruits & Vegetables

Anstatt auf dem Teller finden Sie Obst und Gemüse auf Fotos kunstvoll in Szene gesetzt.

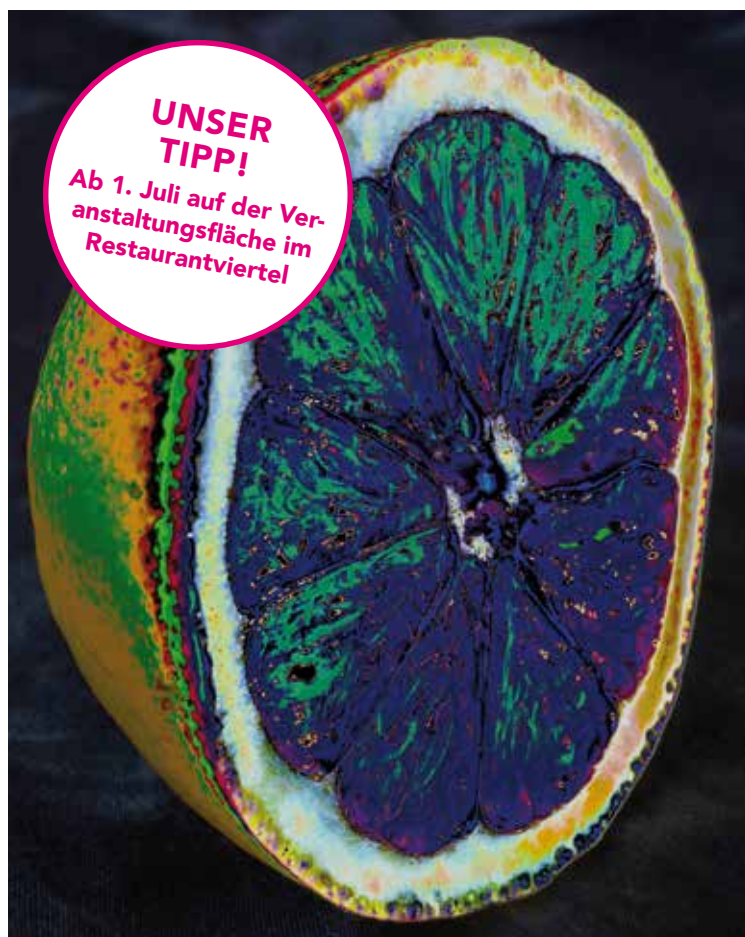
Michael Wittmann, freischaffender kreativer Fotodesigner und Geschäftsleiter der Hartlauer-Filiale im TRAIENPARK, hat Obst und Gemüse in einer ungewöhnlichen Sichtweise inszeniert.

„Es ging mir darum, mit digitaler Technik einen surrealen Bildeindruck zu erzeugen.“

FOTODESIGNER MICHAEL WITTMANN



Intention der Ausstellung ist es, dass die Besucher einen anderen Blickwinkel kennenlernen und unsere Vitaminlieferanten einmal nicht im kommerziellen Stil von geschönten Werbefotos erleben.



UNSER TIPP!
Ab 1. Juli auf der Veranstaltungsfläche im Restaurantviertel

GEWINNEN Sie eine „Nikon Coolpix L610“-Digitalkamera!

Teilnahmekarte ausfüllen und bis 11. Juli 2014 im Restaurantviertel abgeben.

Was versteht man unter Makrofotografie?

- ☐ Fotografieren von schnellen Bewegungen
- ☐ Nahaufnahmen bei Abbildung 1:1
- ☐ Werbefotografie



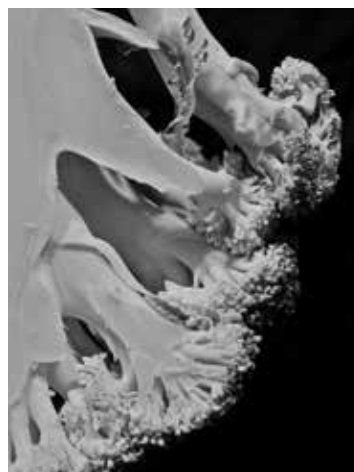
Vorname, Familienname _____

Straße _____ PLZ, Ort _____

E-Mail _____ Telefon _____

Datum _____ Unterschrift _____

Ich bin mit der Weiterverwendung meiner Daten für Marketingzwecke des TRAIENPARKS und Herrn Michael Wittmann einverstanden. Abgabeschluss ist der 11.07.2014. Pro Person darf nur eine Gewinnkarte abgegeben werden. Der Gewinner wird schriftlich oder telefonisch verständigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, der Gewinn kann nicht in bar abgelöst werden. Mitarbeiter des TRAIENPARKS sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Keine Teilnahme unter 18 Jahren.



Detailverliebt, schwarz-weiß oder in ungewöhnlichem Farbschema – so haben Sie Obst und Gemüse bestimmt noch nie gesehen. Die spannende Ausstellung „Fruits and Vegetables“ hält nicht nur für Fotokunstliebhaber Überraschungen bereit, sondern begeistert mit Sicherheit die ganze Familie! Schauen Sie vorbei!

Ich freue mich auf Sie!

IM PORTRÄT

Michael Wittmann, geboren 1967, ist seit 1982 im Fotobusiness tätig. Als Fotokaufmann belegte er zahlreiche Kurse und ist seit 1992 Hartlauer-Geschäftsleiter im TRAIENPARK. Seit Mitte der 1980er Jahre arbeitet er zudem als freier Fotodesigner und veröffentlicht Bilder in diversen internationalen Medien. Fotoliebhaber konnten die Werke von Wittmann bereits auf 18 Ausstellungen bewundern – und jetzt auch im TRAIENPARK!



Geschenke für Kids

TRAISENPARK-Zeugnistrallye*

Hol dir bei der TRAISEN-PARK-Zeugnistrallye deine Belohnungen für ein erfolgreiches Schuljahr ab! Viel Spaß dabei!

START



Tasche & tolle Überraschungen

STATION 1

BONITA
Super
Kugelschreiber

STATION 2

BONITA men
Lustiger
Joghurtlöffel

STATION 3

GameStop
power to the players

Lässiges Armband +
Gummibärchen

STATION 4



Cooler
Wasserspritze

STATION 5



Duftende
Duschgels

STATION 6



Kleines
Geschenk

STATION 7

Casa del Gelato

2 Kugeln Eis
+ 1 gratis

STATION 8



Kleines
Geschenk

STATION 9



Überraschungs-
geschenk

Viel Spaß
in deinen
Sommerferien!

Euer Chili



GEWINNSPIEL 50-Euro-Fischer-Gutschein

FISCHER
spiele

* Was wünschst du dir im neuen Kinderland?

Erzähle uns, wie du dir das neue Kinderland vorstellst, und gewinne einen 50-Euro-Gutschein von Fischer Spiele!



Vorname, Familienname

Straße, Ort

Telefon

Datum

Unterschrift

Kupon ausschneiden und in einem ausreichend frankierten Kuvert bis spätestens 11. Juli 2014 an die TRAISEN-PARK GmbH, Dr. Adolf Schärff-Straße 9, 3107 St. Pölten, einsenden oder direkt an der TRAISEN-PARK-Information abgeben. Pro Person gilt nur ein Teilnahmechein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Gewinn kann nicht in bar abgelöst werden.

EIN ORT, DER KEINE WÜNSCHE OFFENLÄSST

Genuss, Spaß und Unterhaltung

ALLE KOMMENDEN

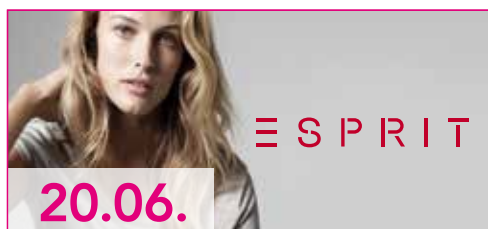
Events & Termine



27.06. – 05.07.

TRAISENPARK-ZEUGNISRALLYE

Mach mit bei unserer TRAISEN-PARK-Zeugnisrallye! Komm zwischen 27. Juni und 05. Juli 2014 mit deinem Zeugnis in den TRAISEN-PARK und hol dir tolle Geschenke bei zehn verschiedenen Stationen ab! Deine Belohnung für ein anstrengendes Schuljahr (solange der Vorrat reicht)!



20.06.

NEUER ESPRIT-STORE

Am 20. Juni 2014 ist es endlich so weit!! Die kalifornische Fashionmarke öffnet im TRAISEN-PARK wieder ihre Türen. Tauchen Sie in die vielfältige Fashionwelt von ESPRIT ein und finden Sie Ihr neues Lieblingsoutfit für den Sommer!



27. & 28.06.

TREFFPUNKT OBERÖSTERREICH

Am 27. und 28. Juni besucht Oberösterreich den TRAISEN-PARK St. Pölten. An beiden Tagen präsentieren sich Oberösterreichs Urlaubsregionen von ihren schönsten Seiten und lassen die Gäste des TRAISEN-PARKS in die Juwelen der Region eintauchen. Die Besucher können Oberösterreich am **Freitag von 09.00 bis 19.30 Uhr** und **Samstag von 09.00 bis 18.00 Uhr** dabei auch aktiv erleben.

Sportliche wie auch entspannende Freizeit- und Urlaubsangebote, regionale Köstlichkeiten, Gewinnspiele, ein gemütliches „Oberösterreich-Platzl“ und herzliche Gastgeber machen Lust auf einen Urlaub in Oberösterreich.

Highlights DER LETZTEN WOCHEN



NÖN SUCHT DAS GRÖSSTE TALENT!

Die Gewinner der NÖN-Talentshow sind Melisa Sabanovic, Judith Mayer, Sabrina Wagner, Chiara Seidl, Hannah Grasl und die Gruppe „Unity“! Gratulation!



IRONMAN-GEWINNSPIEL

Am 24. Mai gewannen zwei Teilnehmer bei einem lustigen Triathlon im TRAISEN-PARK 2x2 VIP-Karten für den Austria IRONMAN 70.3 St. Pölten!



GEWINNER AUSGABE 03/14

Maria Grassl (Herzogenburg): 100-Euro-TRAISENPARK-Gutschein, Ernestine Wildthan (Traismauer): 50-Euro-Douglas-Gutschein, Franz Hinterhofer (Pyhra): 30-Euro-TRAISENPARK-Gutschein.



Neue Schließfächer im OG
für sicheres Shoppen!

INFORMATION

ÖFFNUNGSZEITEN

TRAISENPARK

MO, DI, MI: 9.00 – 18.30 Uhr
DO, FR: 9.00 – 19.30 Uhr
jeden SA: 9.00 – 18.00 Uhr

Nahversorger

ab 8.00 Uhr

Sonntagsflohmarkt

6.00 – 13.00 Uhr

Apotheke

MO–FR: 8.00 – 18.00 Uhr
jeden SA: 8.00 – 12.00 Uhr

Kontakt

TRAISENPARK GmbH
Dr. Adolf Schärf-Straße 9
3107 St. Pölten
Tel.: +43 (0) 2742/34 83 16-0
Fax: +43 (0) 2742/34 83 16-4
E-Mail: office@traisenpark.at
www.traisenpark.at

Die TRAIENPARK-Shops im Überblick

Mehr Informationen zu den Geschäften finden Sie unter: www.traisenpark.at

Apotheke

Apotheke

Bücher, Schreibwaren, Geschenke

LIBRO
Weltbild

Dienstleistungen

Bank Austria
Post
TOM Schuh- &
Schlüsselservice

Drogerie, Parfümerie

Bipa
dm
Douglas Parfümerie

Elektro, Optik, Foto, Telekommunikation

A1
Hartlauer
Optik Zentrum
Derkits
3Shop
T-Mobile

Florist

Fiore & Vino

Friseur, Friseurbedarf

Klipp-Friseur
Roma – Ihr Friseurbedarf
The Hairstyle

Gastronomie

Bäckerei Hager
Café Central
Casa del Gelato
Pffiffig
Tchibo
DiVino
Marmara
Asia-Restaurant 5 Sterne
Nordsee

Lebensmittel

Tortenwerkstatt
Bäckerei Hager
Eurospar
Penny Markt
Schokothek
Tchibo

Mode

BONITA
BONITA men
Calzedonia
Cecil
Gerry Weber
Gina Laura
Gloriette
Esprit
H&M
Kleider Bauer
Ute Lechner
Orsay
Palmer's
Pronto Moda
s. Oliver
Tally Weijl
Tom Tailor
Triumph International
Ulla Popken
Vero Moda

Sport

Gigasport

Sonstiges

Trafik

Schuhe, Lederwaren

David Jones
Hausmann
Quick Schuh
Stiefelkönig
Vögele Shoes

Schmuck, Uhren

claire's
Dunky – Swatch Shop
Fabrini
Kröner²
La Rossi Gold
Le Clou

Spielwaren

Fischer Spiele
GameStop



www.traisenpark.at

Sonniges GEWINNSPIEL!



Zeit, unsere Akkus wieder aufzuladen! Wie gut kennen Sie sich mit der Sonne aus? Prüfen Sie Ihr Wissen und gewinnen Sie mit etwas Glück einen von drei tollen Preisen!

1. Preis

Gutscheine von Weltbild
im Wert von € 100,-



Weltbild

2. Preis

Palmer's-Bikini oder -Bade-
anzug mit innovativen was-
serabweisenden Paddings
im Wert von ca. € 90,-



PALMER'S

3. Preis

TRAISENPARK-Gutscheine
im Wert von € 30,-



Einfach Frage beantworten, einsenden und gewinnen!

**Welches Vitamin ist das
sogenannte „Sonnenvitamin“?**

☐

Vitamin S

☐

Vitamin D

☐

Vitamin A

Vorname

Familienname

Straße, Nr.

PLZ

Wohnort

Telefon

E-Mail

Datum

Unterschrift

Kupon ausschneiden und in einem ausreichend frankierten Kuvert bis spätestens 11. Juli 2014 an die TRAIENPARK GmbH, Dr. Adolf Schärf-Straße 9, 3107 St. Pölten, einsenden oder direkt an der TRAIENPARK-Information abgeben. Mit meiner Unterschrift erteile ich meine Zustimmung, dass meine oben angeführten personenbezogenen Daten elektronisch gespeichert und für Marketingzwecke des TRAIENPARKS verwendet werden dürfen. Diese Zustimmung kann ich jederzeit widerrufen. Pro Person gilt nur ein Teilnahmechein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Gewinn kann nicht in bar abgelöst werden.



Treffpunkt Oberösterreich



Oberösterreich und seine Urlaubsregionen präsentieren sich mit einem bunten Programm im Traisenpark.

27. 6. 2014, 9.00 - 19.30 Uhr; 28. 6. 2014, 9.00 - 18.00 Uhr

Erleben Sie die vielen Seiten des Ferienlandes. Absolvieren Sie die Pyhrn-Priel Alm-Matura, verkosten ein Stück Linzer Torte oder lauschen sagenhaften Geschichten aus der Donauregion. Mit purer Lebensfreude und kaiserlichem Urlaubsflair punktet das Salzkammergut. Die Besucher werden außerdem mit wohltuenden Massagen aus dem Villa Seilern Vital Resort Bad Ischl verwöhnt. Das Mühlviertel widmet sich ebenfalls der Entspannung und bietet zudem Lebensquell-Vitaldrinks zum Verkosten.

Genießen Sie mit uns zwei Tage voller Lebensfreude und lernen das Urlaubs- und Freizeitangebot Oberösterreichs kennen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

www.oberoesterreich.at